

C-382

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45-46 Elizabeth II, 1996-97

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-382

An Act to amend the Criminal Records Act (sexual offences
against children)

First reading, March 11, 1997

MR. STRAHL

C-382

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45-46 Elizabeth II, 1996-97

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-382

Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire (infractions
sexuelles contre des enfants)

Première lecture le 11 mars 1997

M. STRAHL

SUMMARY

This enactment permits the criminal record of a person convicted of sexual offences against children to be made available to responsible organizations, even where the person has received a pardon.

SOMMAIRE

Ce texte autorise la communication du casier judiciaire d'une personne déclarée coupable d'infractions sexuelles contre des enfant aux organismes reponsables, même après que cette personne ait obtenu un pardon.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-382

PROJET DE LOI C-382

An Act to amend the Criminal Records Act
(sexual offences against children)

Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire
(infractions sexuelles contre des enfants)

R.S., c. C-47;
R.S., c. 1 (4th
Suppl.); 1992,
c. 22; 1995,
cc. 22, 39, 42

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

L.R., ch.
C-47; L.R.,
ch. 1 (4^e
suppl.); 1992,
ch. 22; 1995,
ch. 22, 39, 42

**1. Section 6 of the *Criminal Records Act* is
amended by adding the following after
subsection (3):**

**1. L'article 6 de la *Loi sur le casier*
judiciaire est modifié par adjonction, après 5
le paragraphe (3), de ce qui suit :**

Deemed
consent

(4) Notwithstanding any other provision of
this Act, the Minister's approval for disclosure
referred to in subsection (2) shall be deemed
to have been given in every case where 10

(a) a person has been convicted of a sexual
offence against a child under the *Criminal*
Code;

(b) that person wishes to receive a position
of trust involving children; and 15

(c) an individual, organization or group
having responsibility for the children re-
ferred to in paragraph (b) has applied for
information concerning the person's crimi-
nal history. 20

(4) Par dérogation aux autres dispositions
de la présente loi, l'approbation du ministre à
la communication visée au paragraphe (2) est
réputée donnée dans les cas suivants : 10

a) la personne a été déclarée coupable, en
vertu du *Code criminel*, d'une infraction
sexuelle contre un enfant;

b) la personne demande d'être placée dans
une situation de confiance à l'égard d'un 15
enfant;

c) un particulier, une organisation ou un
groupe ayant la responsabilité mentionnée
à l'alinéa b) a demandé des renseignements 20
relativement aux antécédents criminels
d'une personne.

Présomption
de consente-
ment

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9